



**QORTI CIVILI
(SEZZJONI TAL-FAMILJA)**

**ONOR. IMHALLEF
JOSEPH AZZOPARDI**

Seduta tad-9 ta' Jannar, 2009

Rikors Ta Revoka Numru. 376/2008

A

-vs-

B et

Il-Qorti;

Rat ir-rikors ipprezentat fit-23 ta' Settembru, 2008 li permezz tiegħu s-soċjetajiet rikorrenti esponew bir-rispett:

1. Appartament numru 11 fil-livell numru 2, Olive Gardens, Triq is-Srug, Xagħra, Għawdex;
2. Fond mingħajr isem u numru iżda mmarkat bin-numru 3 fil-*ground floor level* aċċessibbli minn bieb fi Triq Guzepp Cardona, Sliema, formanti parti minn kumpless

bl-isem “Castle Tower Apartments” aċċessibbli minn Depiro Street, Sliema;

3. Żewġ appartamenti internament enumerati 1301 u 1302 ta' Level 13 tal-blokk “The Tower”, A3, formanti parti minn A3 Towers, f'Ninu Cremona Street, Paola;

4. Appartament internament enumerat 3, f'Level 2, formanti parti minn B lok B, Duke Residence, Triq ir-Repubblika, Victoria, Għawdex.

Illi dawn il-mandati saru fl-atti ta' din il-kawża ta' separazzjoni ta' bejn ir-rikorrenti A u żewġha B, li għandu diversi ishma fis-soċjetajiet imsemmija, in sostenn ta' pretensjoni ta' A għall-ħlas ta' manteniment.

Illi l-esponenti jsostnu li l-mandati msemmija ħarġu u ntlaqgħu fil-konfront tagħhom kuntrarjament għall-liġi u bi preġudizzju kbir għalihom, u għaldaqstant jimmeritaw li jiġu revokati in kwantu diretti fil-konfront tagħhom:

1. Illi mingħajr ma jidhlu fil-mertu tal-kwistjonijiet bejn l-intimata u B, l-esponenti ma jistgħux jifhmu kif il-kunċett tal-personalita' ġuridika distinta tal-kumpaniji ma tidhirx li tapplika għal A. Anki jekk l-intimata għandha kull raġun fil-pretensjonijiet tagħha, hija ma tistax dawn tinfurzahom fuq persuni distinti minn żewġha.

Illi l-artikolu 876 tal-Kap. 12 jipprovdi dwar l-uniku xorta ta' mandat ta' inibizzjoni li jista' jiġi ntavolat in konnessjoni ma' (i) ishma f'kumpanija jew fil-konfront ta' kumpanija u (ii) f' kawża ta' separazzjoni li tkun ġia' ġiet intavolata u għadha pendent. B'mod ċar għall-aħħar, tali mandat jista' jsir biss meta jkun hemm ishma f'kumpanija li jkunu jagħmlu parti mill-komunjoni ta' l-akkwisti. Fil-fatt, dan l-artikolu jipprovdi illi tista' ssir inibizzjoni kontra parti milli tiddisponi minn ishma f'soċjeta' kummerċjali “jew dawn l-ishma jkunu parti mill-komunjoni ta' l-akkwisti”, u li soċjeta' tista' tiġi miżmuma milli tiddisponi proprjeta' jew jeddijiet jekk il-maġġoranza ta' l-ishma fiha “jkunu tal-komunjoni ta' l-akkwisti”.

Illi jidher evidenti li l-iskop għaliex mandat ta' din ix-xorta jista' jintlaqa' huma sabiex l-ebda parti ma tkun tista' tippreġudika l-konsistenza tal-komunjoni ta' l-akkwisti pendent i kawża ta' separazzjoni personali.

Illi madanakollu, bejn il-partijiet topera s-sistema tas-separazzjoni tal-beni u allura dan l-artikolu m'huwiex applikabbli għalihom. Fil-fatt, il-partijiet itterminaw il-komunjoni ta' l-akkwisti ta' bejniethom permezz ta' kuntratt magħmul fis-7 ta' Awissu 2004 fl-atti tan-Nutar Paul George Pisani (Dok. A) u permezz ta' dan il-kuntratt, kwalunkwe ishma fis-soċjeta' Topserv (Gozo) Limited ġew assenjati lill-esponenti B u huma proprjeta' parafernali tiegħu. Minn naħa l-oħra, is-soċjeta' Topserv (Lifts) Limited ġiet kostitwita fis-7 ta' Jannar 2005 (Dok. B), u ċioe' wara t-terminazzjoni tal-komunjoni ta' l-akkwisti ta' bejn il-partijiet, u għalhekk hija wkoll tikkonsisti fi proprjeta' parafernali tiegħu.

L-esponenti jsostnu li għaladarba l-liġi tipprovdi li mandat ta' inibizzjoni fir-rigward ta' kumpanija jew ishma ta' kumpanija jistgħu jsiru fl-atti ta' kawża ta' separazzjoni biss meta tkun topera l-komunjoni ta' l-akkwisti bejniethom, allura f'każ bħal dak odjern, fejn ma toperax il-komunjoni ta' l-akkwisti, ma setgħux jintlaqgħu mandati bħal dawk fuq imsemmija.

Li kieku il-liġi kellha tippermetti li jintlaqgħu mandati bħal dawk odjerni f'kull każ, u anki meta topera s-separazzjoni tal-beni, żgur li ma kienetx tillimita l-possibbiltà ta' tali tip ta' mandat għal meta l-komunjoni ta' l-akkwisti, kif tagħmel fl-artikolu 876.

Illi għal din ir-raguni dawn il-mandati ġew milqugħa kuntrarjament għall-liġi.

2. Illi inoltre huwa sottomess li dawn il-mandati qed joħolqu ħsara kbira lill-esponenti. U għal din ir-raguni wkoll, dawn jimmeritaw li jiġu revokati in kwantu jirrigwardaw lilhom.

Tajjeb li din il-Qorti tifhem li l-esponenti m'humieq kumpaniji li jinnegożjaw fil-proprjeta'. Ix-xogħol tagħhom jikkonsisti unikament fil-bejgħ tal-*lifts*. Pero' jkunu jeżistu ċirkustanzi fejn l-esponenti jkollhom opportunita' li jbiegħu *lift* lill-kumpratur li ma jkunx f'pożizzjoni li jhallas għalihom in kontanti iżda jhallas għalihom bi proprjeta' jew parti minn proprjeta'. Għalhekk, flok jirċievu l-ħlas direttament għal dawn il-*lifts*, l-esponenti jirċievu proprjeta' bl-intendiment li mbagħad ibiegħuhom halli jieħdu minnhom il-prezz tal-*lifts*.

Illi iżda bil-komportament ta' A, qed jiġi stultifikat dan il-proċess kollu bil-konsegwenza li l-esponenti qed jiġu sprovvisti mill-*cashflow* li huwa neċessarju għall-andament tal-kumpaniji.

Illi bil-komportament tagħha wkoll, A qed tiskoraġġixxi lill-esponenti milli jbiegħu l-*lifts* tagħhom bi skambju għal proprjeta' għax huma konsapevoli tal-fatt li finalment l-intimata tkun se tagħmel mandat bil-konsegwenza li xorta waħda huma jibqgħu bla flus.

Illi wieħed għandu wkoll jiftakar li dawn il-kumpaniji għandhom bejniethom erbatax-il impjegat, u sakemm ikun hemm problema ta' *cashflow*, dawn ma jkunux jistgħu jithallsu.

Illi għalhekk dawn il-mandati qed jikkagunaw danni u ħsara konsiderevoli lill-mittenti u lin-negożju tagħhom. Bihom qed iġġibhom f'sitwazzjoni li m'għandhomx flus biex jixtru l-apparat u wkoll f'riskju li jnaqqsu konsiderevolment il-qliegħ tagħhom.

3. Għaldaqstant l-esponenti jitolbu bil-qima lil din l-Onorabbli Qorti sabiex a tenur ta' l-artikolu 836(f) u ta' l-artikolu 876 tal-Kap. 12 tal-Liġijiet ta' Malta tirrevoka għal kollox l-effetti ta' dawn il-mandati limitatament in kwantu dawn ġew rivolti fil-konfront tas-soċjetajiet esponenti.

Rat ir-risposta ta' l-intimata ppreżentata fit-12 ta' Diċembru 2008 li permezz tagħha qalet bil-qima:

1. Preliminarjament l-irritwalita tar-rikors odjern *stante* li l-mandati premessi gew ampjament trattati *viva voce* quddiem din il-Qorti diversament presjeduta qabel ma ingħataw id-digriet li kkonfermaw il-ħruġ ta' l-imsemmija mandati. Anzi l-istess rikorrenti odjerni ġja' talbu r-revoka tal-mandati fuq l-istess punti hawn sollevati izda r-rikorsi tagħhom gew miċħuda. Għalhekk ir-rikors odjern jikkostitwixxi abbuż ta' proċedura u għandhom anke fuq hekk jiġu miċħuda bl-ispejjeż.

2. Ir-rikorrent odjern m'hu qed jissolleva xejn ġdid f'dak li jirrigwarda l-applikazzjoni *o meno* ta' l-artikolu 876 tal-Kap 12 tal-Liġijiet ta' Malta, jew f'dak li jirrigwarda il-personalita ġuridika tas-soċjetajiet esekutati jew dwar l-allegat diffikolta tad-debitur kif jirriżulta mis-segweni atti u sottomissjonijiet.

3. Illi r-rikorrent odjern qed jippernja t-talbiet tiegħu a bazi ta' l-artikolu 836(f) tal-Kap. 12 tal-Liġijiet ta' Malta izda jiġi sottomess bir-rispett l-*onus probandi* jinkombi fuqu biex iressaq talba dwar ir-raġjonevolita' *o meno* tal-mandat u s-sempliċi stqarrija li qed ikun f' diffikolta' mhix biżżejjed biex twaqqja' mandat li:

- *prima facie* hu ġustifikat u
- il-ġustifikazzjoni ta' l-istess hu approvat u sancit minn Qorti kompetenti wara skrutinju u trattazzjoni tal-punti kollha issollevati.

4. Illi l-esponenti tissottometti l-leġislatur ma riedx li jkun hemm "appell" minn mandat validament maħruġ u ma hemmx dubju li l-mandati odjerni huma validi għaliex ir-rikors odjern ma sarx a bazi ta' l-artikolu 836(b) tal-Kap. 12 tal-Liġijiet ta' Malta.

Mandat 218/07

5. Illi l-esponenti qed tannetti kopja tad-Digriet tal-Onor. Imħallef Gino Camilleri tad-19 ta' Ottubru 2007 (Dok A) li permezz tal-istess ċaħad it-talba tar-rikorrenti

għal revoka tal-mandat 218/07 maħruġ mill-Onor. Imħallef Abigail Lofaro (Dok. B). L-esponenti qed tannetti wkoll kopja tar-risposta tagħha għar-rikors tar-rikorrenti odjerni għar-revoka tal-mandat premiss, (Dok. C) liema risposta tittratta l-punti issollewati mir-rikorrenti illum. Kif jidher mid-dokumenti, ir-rikors odjern ma jitqajjem xejn ġdid u għalhekk għandu wkoll jiġi miċħud.

6. Illi kif jirriżulta mid-digriet tad-19 ta' Ottubru (Dok. A) il-Qorti ċaħdet it-talba għar-revoka wara li kkunsidrat partikolarment li mandat simili jista' jiġi regolarment tentat u maħruġ a bazi ta' l-artikolu 873 tal-Kap. 12 tal-Liġijiet ta' Malta.

7. *Fir-rikore tiegħu r-rikorrenti B b' referenza għal mandat ta' inibizzjoni numru 218/07 ippremetta li l-istess mandat ġie ottjenut kemm kontra tiegħu personalment kif ukoll kontra s-soċjetajiet Topserv (Gozo) Limited u Topserv (Lifts) Limited, li fihom l-istess rikorrenti għandu sehem. L-istess rikorrenti jkompli jippremetti li skond il-provvedimenti ta' l-artikolu 876 tal-Kap. 12 mandat bħal dak in kwistjoni jista' biss jiġi ottjenut in konnessjoni ma' kawża ta' separazzjoni pendenti u jekk l-ishma u s-soċjetajiet in kwistjoni jkunu proprjeta' tal-komunjoni ta' l-akkwisti. Skond ir-rikorrenti l-liġi ma tippermettix li mandati joħroġu anki meta l-ishma ma jkunux jiffurmaw parti mill-komunjoni ta' l-akkwisti ta' bejn il-partijiet. Ir-rikorrenti jippremetti ukoll li l-ishma li għandu fl-imsemmija soċjetajiet ma jappartjenux lill-komunjoni ta' l-akkwisti, iżda huma proprjeta' parafernali tiegħu. Għalhekk ir-rikorrenti qed jitlob li, a tenur ta' l-artikolu 836(f) u ta' l-artikolu 876 tal-Kap. 12 tal-Liġijiet ta' Malta, li l-effetti tal-mandat in kwistjoni jiġu revokati għal kollox; għandu jiġi rilevat li jidher li t-talba tal-ħruġ tal-mandat in kwistjoni ġiet akkolta a bazi tal-provvedimenti ta' l-artikolu 873 tal-Kap. 12 tal-Liġijiet ta' Malta u mhux skond l-artikolu 876 ta' l-istess Kap. 12. Dan l-artikolu tal-aħħar ġie invokat mir-rikorrenti bħala l-bażi tat-talbiet tiegħu kif dedotti f'dan ir-rikors. Hawnhekk si tratta ta' kawtela għar-rigward ta' kreditu pretiż u jidher li m'hemmx involuti xi proċeduri ta' separazzjoni. Ma hemmx dubju li l-intimata għandha kull dritt li tikkawtela l-pretensjonijiet tagħha anke*

fir-rigward ta' l-assi tar-rikorrenti anke jekk dawn huma parafernali. In effetti l-assi kollha tar-rikorrenti jagħmlu tajjeb għall-krediti pretiżi mhux biss mill-intimata izda wkoll minn terzi; jidher li f'dan il-każ il-Qorti kompetenti, li ordnat il-ħruġ tal-mandat in kwistjoni, rriteniet li l-mandat kien meħtieġ biex jiġiharsu d-drittijiet pretiżi ta' l-intimata u li l-istess intimata prima facie għandha dawn id-drittijiet li jeħtieġu li jiġu kawtelati. Inoltre l-ħruġ tal-mandat in kwistjoni m'għandux iżomm lir-rikorrenti li, jekk ikun il-każ u jekk irid, jagħmel talba ad hoc skond il-kundizzjonijiet vigenti fil-ħin li ssir l-istess talba;

8. Illi l-Mandat 163/2008 ġie debitament maħruġ mill-Onor. Imħallf Gianniino Caruana Demajo wara trattazzjoni tal-punti sollevati.

9. Illi jiġi sottomess li l-beni ndikati fil-mandati salv dawk tal-Kumpless fl-ex Duke of Edinburgh Hotel, f' Għawdex huma soġġetti għal ipoteki u privileġġi favur il-Banek HSBC Bank Malta plc u APS Bank Limited u għalhekk l-equity tagħhom nett wara d-dejn jammonta għal bejn €20,000 - €30,000. Fir-rigward ta' l-appartament fil-kumpless Duke, l-istess rikorrent kien ġja' ddikjara li biegh l-appartament u dan minkejja u bi ksur tal-mandat 163/08!

10. Illi *inoltre* jiġi rilevat li l-beni msemmija 218/07 huma wkoll inibiti b'mandat ieħor maħruġ mill-Onor. Imħallf Lino Farrugia Sacco (Mandat Inibizzjoni 1034/07) in kawtela ta' krediti ta' l-esponenti naxxenti minn obligazzjonijiet ta' l-istess żewġha fuq kambjalijiet maħruġin favur tagħha u li hu ma onorax u sa llum hu moruż fl-ammont ta' €37,270 li lanqas ikopri l-valur nett tal-proprietajiet wara li jiġihallas id-dejn lil Banek kif fuq indikati. Tajjeb li jiġi rilevat li s-somma imwegħdha mir-rikorrenti lill-esponenti, li baqa' ma onorax, kellu jirrapprezenta l-*quid pro quo* għall-assenjazzjoni favur tiegħu ta' l-ishma fis-soċjetajiet intimati.

CONSILIUM FRAUDIS

11. Illi l-esponenti intavolat proċeduri godda għar-rexxissjoni tal-kuntratt ta' separazzjoni tal-beni proprju minhabba l-frodi ta' żewġha li konsistentement u bl-intenzjoni waħdieni, heba l-assi tagħhom, kiser l-obbligazzjonijiet tiegħu u gġestixxa n-negozju tiegħu b'mod xejn regolari. *Fraus omnia corrumpit* u meta wieħed jikkonsidra li mill-provi għa' jirriżulta minn kontijiet bankarji ešebiti fl-atti tal-kawza ta' separazzjoni li kellu *undisclosed personal income* ta' Lm196,000 meta ddikjara dħul uffiċjali ta' biss Lm20,000 bilfors wieħed għandu jikkonkludi li l-esponenti għandha kull interess li tħares il-pożizzjoni tagħha permezz tal-mandat odjern.

12. *Inoltre* għe ppruvat li r-rikorrent kien qed jittrasferixxi barra minn Malta liema fondi għadhom ma għewx kontati *ai fini* tal-likwidazzjoni bejn il-partijiet. Anki l-vettura tiegħu BMW 530 stmata fil-valur ta' €90,000 mhix reġistrata fuq ismu!

13. Illi *inoltre* l-esponenti għandha suspetti fondati li akkwista proprjeta' fi Sqallija (fir-reġjun ta' San Bartolomeo Ragusa) b'valur ta' €100,000 u investa fi Trust Fund mal-HSBC Bank Malta plc.

14. Illi l-ilment li qed ikollu problemi fil-likwidata m' humiex *verosimili* tenut kont dan kollu hawn fuq sottomess kif ukoll il-*lifestyle* lussuż li r-rikorrent jgħix fih.

15. Jigi rilevat li l-proprjetajiet indikati fil-mandati kienu gew imħallsa jew bi flus jew f'valur ta' xogħlijiet ben sentejn ilu peress li l-*lifts* kienu ilhom gew installati fil-binja. L-esponenti għandha *recording* ta' stqarrija tar-rikorrent stess li hi lesta li tesebixxi liema stqarrija għet magħmula fit-2 ta' Marzu 2008 u f'liema konverżazzjoni direttament lill-esponenti, ir-rikorrent ippropona li jittrasferixxi l-appartament fid-Duke Complex lilha *in piena* proprjeta'. Kif jirriżulta mit-*tape*, l-appartament huma mħallsin salv dak ta' Marble Arch f'San Ġiljan li hu mħallas sa Lm53,000 minn prezz ta' Lm90,000. Dan l-appartament kien ser jiġi offrut bħala garanzija għall-otteniment ta' finanzi biex l-esponenti titħallas il-bilanċ li jkun fadal fis-*settlement* lilha dovut.

PRINCIPJI LEGALI

16. Illi hu prinċipju assodat li bil-liġi, li l-għan ta' talba għall-ħruġ ta' Mandat ta' Inibizzjoni huwa dak, fost oħrajn, li ħares minn ħsara jew preġudizzju li jista' jiġi rekat lir-rikorrent kreditur b'xi azzjoni tad-debitur. Peress li *si tratta* ta' proċeduri preliminari, fil-ħruġ ta' atti kawtelatorji ma hemmx għalfejn li jiġi pruvat li l-kreditu hu effettivament dovut. Jista' jkun biżżejjed li min qed jitlob il-ħruġ tal-mandat jikkonferma bil-ġurament li hu kreditur ta' l-intimat.

17. Illi wkoll l-pretensjoni li l-mandat in kwistjoni hu ta' preġudizzju għad-debitur mhix raġuni valida għala l-mandat għandu jiġi revokat. Dan isegwi minn prinċipju fundamentali ieħor li min jeżerċita dritt li jispetta lilu ma jistax jitqies li f'dan l-eżerċizzju jkun responsabbli għall-ħsara li bħala konsegwenza jista' jbat i ħaddiehor in omaġġ għall-massima *qui sue iure utatur, non videtur damnum facere*.

18. Persuna li titlob il-ħruġ ta' Mandat ta' Inibizzjoni għandha turi 1) li l-mandat hu meħtieġ biex jitharsu d-drittijiet pretiżi tar-rikorrent u 2) li r-rikorrent jidher li mad-daqqa t'għajn, ossia *prim-facie* għandu dan id-dritt. Il-proċedura hija waħda sommarja u mhux rikjest mir-rikorrent li f'dan l-istadju li jressaq quddiem il-Qorti l-provi kollha mistenni li jressaq fil-kawża dwar l-istess jedd.

19. Illi jiġi rilevat li l-ħruġ tal-mandat odjern qed jintalab mhux a bazi ta' l-artikolu 876 tal-Kap. 12 tal-Liġijiet ta' Malta ċitat mir-rikorrent imma a bazi ta' l-artikolu 873 tal-Kap 12.

20. Illi lanqas hu minnu li l-esponenti ma tistax tressaq talbiet bhal dawk mertu ta' dan ir-rikors. L-assi tal-intimat jiggarrantixxu il-ħlas tal-kreditu pretiż mill-esponenti u dawn l-assi jinkludu l-ishma. Jekk l-intimat ma jiġix inibit milli jiddisponi mill-ishma, jista' faċilment idawwarhom f'isem ħaddiehor.

21. Illi l-aġir tar-rikorrent fil-konfront ta' l-esponenti iwassal għall-konkluzjoni waħda biss, u cioè', li l-esponenti għandha kull dritt u hija ġustifikata li titlob il-kawteli kollha meħtieġa peress li żewġha għandu għan waħda, u cioè, li jiddisponi mill-assi minn fuq ismu jew mill-kumpaniji li jikkontrolla. Hu faċli wisq biex l-intimat jeludi dawn id-drittijiet. Għandu s-saħħa kollha bħala *sole director* u *sole shareholder* fil-kumpaniji citati li effettivament jirriduċi l-valur tal-ishma u joħloq *shell company* – li jinvesti il-kumpanija mill-assi kollha tagħha u jnaqqas il-valur tal-ishma b' diversi metodi. Lċ-ċahda tal-mandat ser tħalli lill-esponenti lampa stampa mingħajr ebda protezzjoni reali u ittih *carte blanche* biex jeludi l-obbligi tiegħu b' mod assolut.

22. Illi talbiet simili ġja' ġew milqugħa minn din l-Onorabbli Qorti. L-esponenti tagħmel referenza għall-atti tal-Mandat ta' Inibizzjoni 230/05 GC fl-ismijiet *Lehner vs Pace* liema mandat intalab minn mara miżżewġa fil-konfront tas-soċjeta' parafernali ta' żewġha (Ian Pace Limited) u ta' soċjetajiet li fihom żewġha ma kellux il-maġġoranza ta' l-ishma kif ukoll riferribilment għall-beni u assi tal-istess soċjetajiet.

23. Similment fil-każ *Carmen Debono vs John Debono et noe et l-Qorti* diversament presjeduta akkordat Mandat ta' Inibizzjoni numru 96/06 fuq talba ta' mara miżżewġa rigwardanti soċjetajiet kummerċjali li fihom ir-raġel irriżulta li ma kienx azzjonist maġġoritarju. Bl-istess mandat is-soċjetajiet ġew inibiti milli jiddisponu mill-beni immobbli tagħhom kif ukoll milli jagħmlu attijiet li jistgħu jippreġudikaw lill-kreditriċi.

24. Illi riċentement ġew milqugħa mandati simili fl-ismijiet:

Pauline Castillo vs Arthur Castillo, Vascas Enterprises Limited, Studio Ceramics and Jewellers Limited, Cava Company Limited u Guetta Ent Limited (Onor. Imħallef Tonio Mallia tat-18 ta' Settembru 2008 Mandat ta' Inibizzjoni 218/08). Il-Qorti applikat l-artikolu 873 tal-Kap 12. Ir-rikorrent esekutanti talbet u ottjeniet l-inibizzjoni

mhux biss ta' beni fl-isem l-intimat personalment imma wkoll fir-rigward ta' beni tas-soċjetajiet intimati (Dok. D).

Ukoll

Marthese Attard vs Sergio Attard Motorbase Car Sales Limited, Racer Properties Limited u Ace Construction Limited (Mandat ta' Inibizzjoni 247/08JA deċiż 27.10.08 fejn din l-Onorabbli Qorti laqgħet it-talba anke fir-rigward ta' beni tas-soċjetajiet intimati.

25. Illi f'każ li t-talbiet tagħha għar-rexxissjoni tal-kuntratt post nuzjali jiġu akkolti (Cit 690/2008JRM) l-esponenti ser jibda jsejtn bejn il-partijiet ir-regim tal-komunjoni ta' l-akkwisti u għalhekk l-esponenti għandha kull dritt lampanti biex iżżomm fermi l-kawteli ġja' lilha akkordati mill-Qrati tagħna.

26. Illi kif jidher mill-fatti sottomessi, ir-rikorrent odjern għamel minn kollox biex jintesta l-assi f'isem terzi, liema fattur għandu jwassal mingħajr ebda dubju għaċ-ċahda tat-talbiet tiegħu odjerni bl-ispejjeż.

Rat il-verbal tas-seduta tat-12 ta' Ottubru 2005 li permezz tagħha il-kawża tħalliet għas-sentenza wara li l-Avukati trattaw ir-rikors.

Ikkunsidrat;

Illi l-rikorrenti qed jitolbu r-revoka tal-mandati ta' inibizzjoni illi inħarġu fuq talba ta' l-intimata li jgħibu n-numru ndikati fl-okkju *ai termini* ta' l-Artiklu 836 (1) (f) tal-Kap 12 tal-Liġijiet ta' Malta in kwantu rivolti kontra tagħhom.

Is-sub-artikolu ndikat mir-rikorrenti jsemmi fost ir-raġunijiet li jiġġustifikaw it-tneħħija tal-mandat;

(f) jekk jintwera li fiċ-ċirkostanzi ma jkunx raġonevoli li jinżamm fis-sejtn l-att kawtelatorju jew parti minnu jew li dan l-att jew parti minn mhuwiex aktar meħtieġ jew ġustifikabbli.

Ir-rikors promotur jindika żewġ raġunijiet għaliex ir-rikorrenti qed jagħmlu t-talba; li dan il-mandat ma setax jinħareġ *ai termini* ta' l-artiklu 876 tal-kapitolu 12 *stante* li l-ishma tas-soċjetajiet rikorrenti ma jiffirmawx parti mill-komunjoni ta' l-akkwisti u li dawn il-mandati qed jikkawżaw ħsara kbira lill-istess soċjetajiet.

Fir-rigward tal-proceduri li jsiru *ai termini* ta' l-artikolu 836, il-Qorti kemm-il darba għamlitha ċara illi hija b'ebda mod ma għandha tidhol fil-fond tal-vertenza għaliex kif irritenew diversi drabi l-Qrati tagħna l-proċedura maħsuba fl-artikolu 836 għandha tkun waħda sommarja u l-eżami tagħha għandu jkun biss ta' *prima facie*. Dan qalitu din il-Qorti fil-kawża Camilleri vs Gove et deċiża fl-10 ta' Mejju 2001; *mid-dispożizzjoni ta' l-istess artikolu 836 jidher li l-uniku eżami li trid tagħmel din il-Qorti huwa biss dak ta' prima facie u dan għaliex il-mertu kollu jiġi nvestigat fil-kawża proprja bejn il-partijiet, u għalhekk hemm limitazzjoni sinifikanti fl-eżami li trid tagħmel il-Qorti f'dan l-istadju u dan tenut kont li hawn si tratta dejjem ta' proċedura preliminari li għad qed tistenna l-eżitu finali tal-kawża proprja.* (ara ukoll is-sentenza fil-kawża Emanuel Sammut vs Josephine Sammut deċiża fil-5 ta' Ġunju 2003).

Għalhekk il-Qorti trid tara jekk *prima facie* jeżistux raġunijiet, dejjem skond is-sub-artikoli msemmija mir-rikorrenti, biex il-mandat jiġi revokat, parzjalment jew *in toto*.

L-ewwel kwistjoni mqajma mis-soċjetajiet rikorrenti hija ferm interessanti mill-lat legali. Huma qed isostnu li ladarba ma hemm ebda relazzjoni ġuridika bejn l-intimata u l-istess soċjetajiet, allura hija bħala kreditriċi talbet u ottjeniet il-ħruġ ta' dawn il-mandati skond l-artiklu 876 li jagħmilha ċara li mandat ta' inibizzjoni kontra kumpanija f'kawża ta' separazzjoni jista' jinħareġ biss jekk dik il-kumpanija tiffirma parti mill-komunjoni ta' l-akkwisti. Dan l-artiklu jgħid illi:

Meta parti fiż-żwieġ tkun għamlet jew se tkun se tagħmel quddiem il-Qorti Ċivili kawża għal separazzjoni personali l-parti tista' titlob lil dik il-Qorti li toħroġ mandat ta' inibizzjoni

...

(b) kontra xi soċjeta' li fiha l-parti l-oħra jkollha l-maġġoranza ta' l-ishma li jkunu tal-komunjoni ta' l-akkwisti milli tbiegħ, tneħħi, titrasferixxi jew tiddisponi b'titolu inter vivos sew b'titolu oneruż jew b'titolu gratwitu xi propjeta' immobbli jew xi jedd marbut magħha li tkun propjeta' ta' dik is-soċjeta kummerċjali.

Iż-żewġ sub-artikoli ta' l-istess artikolu ma japplikawx għaliex hemmhekk il-mandat huwa dirett kontra l-arti l-oħra personalment.

Huwa stabbilit li dawn is-soċjetajiet ġew maħruġa mill-komunjoni ta' l-akkwisti permezz ta' kuntratt appositu pubblikat minn Nutar Pisani. Il-konvenuta da parti tagħha qed issostni li l-mandat inħareġ *ai termini* ta' l-artiklu 873, ossija l-artiklu li b'mod ġeneriku jgħid illi:

L-iskop tal-mandat ta' inibizzjoni huwa li jżomm persuna milli tagħmel xi ħaġa li tista' tkun ta' preġudizzju għal dik li persuna li qed titlob il-mandat.

L-intimata esebiet fost oħrajn id-digriet li permezz tiegħu inħareġ il-mandat numru 218/07 fejn hemmhekk il-Qorti ndikat li r-rikorrenti (issa intimata) issodisfatha li kienu jeżistu r-rekwisiti ta' l-artiklu 873 u kwindi akkordat il-ħruġ tal-mandat. Esebiet ukoll digriet fl-ismijiet **Castillo vs Castillo et** (18 ta' Settembru 2008) fejn il-Qorti qalet illi *fil-fehma tal-Qorti l-proċedura kontemplata fl-artikolu 876 tal-Kap 12 ma teskludiex l-użu f'ċirkostanzi differenti tal-proċedura ġenerali kontemplata fl-artikolu 873 aktar u aktar meta għal applikazzjoni ta' l-artikolu 876 ma jidhirx li hemm obbligu fuq il-Qorti ta' smiegħ kif kontemplati għall-każijiet elenkati fl-artikolu 873.*

Il-Qorti tħoss li għandha tgħid li filwaqt li taqbel ma' dan il-pronunzjament *ut sic* madanakollu dan ma jfissirx li l-intimata għandha raġun, issostni li tista' toħroġ mandat

kontra soċjeta' li tagħha żewġha huwa azzjonista maġġoritarju (u illi *di piu* ma taqax fil-komunjoni ta' l-akkwisti) **taħt l-artikolu 873**. Dan għaliex dan l-artikolu huwa dirett kontra l-persuna illi magħha l-parti li titlob il-ħruġ tal-mandat għandha vertenza, fi kliem ieħor huwa preżunt li bejn dawk il-partijiet ikun hemm ir-rapport ġuridiku normali li għandu jeżisti bejn il-partijiet f' kull vertenza. Naturalment jekk dik il-parti jkollha isimha f' soċjeta' jista' jinħareġ mandat fir-rigward ta' dawk l-ishma. Madankollu kreditur ta' persuna fiżika ma jistax jitlob mandat ta' inibizzjoni taħt l-artikolu 873 direttament kontra soċjeta', semplicement għaliex id-debitur ikollu ishma (anke maġġoranza ta' l-ishma) f'dik is-soċjeta' u l-artikolu 876 qiegħed appuntu biex jirrimedja għal din il-problema f'każ ta' separazzjoni personali fejn altrimenti l-parti li jkollha maġġoranza ta' ishma tkun tista' teludi d-drittijiet tal-parti l-oħra għaliex tikkontrolla dik is-soċjeta'. Il-Qorti hija konxja tal-fatt li din is-sitwazzjoni tista' tagħti lok għal abbuż, u wieħed jifhem il-preokkupazzjoni ta' l-intimata. Madankollu huwa ċar li *ai termini* ta' l-artikolu 876 **dawk l-ishma jridu jiformaw parti mill-komunjoni ta' l-akkwisti**.

Fil-każ in eżami dan ma hux il-każ u ladarba l-attriċi stess tat il-kunsens tagħha biex dawk l-ishma ma jkunux parti mill-komunjoni ta' l-akkwisti ma tistax tivvanta **direttament** kontra dik is-soċjeta' ebda drittijiet simili. Kieku kien altrimenti l-liġi ma kienx ikollha għalfejn tispeċifika fl-artikolu 876 li jista' jsir dak it-tip ta' mandat. Naturalment jibqgħu miftuħin għaliha xi rimedji oħra possibbli li ma hux komputu tal-Qorti tindikalha.

Għaldaqstant il-Qorti **tilqa' t-talbiet tar-rikorrenti u tirrevoka l-mandati in kwistjoni in kwantu jolqtu s-socjetajiet rikorrenti**.

Spejjeż fic-cirkostanzi jkunu bla taxxa.

Moqrija.

Kopja Informali ta' Sentenza

< Sentenza Finali >

-----TMIEM-----